



*Asesorías y Tutorías para la Investigación Científica en la Educación Puig-Salabarría S.C.
José María Pino Suárez 400-2 esq a Lerdo de Tejada, Toluca, Estado de México. 7223898475*

RFC: ATI120618V12

Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores.

<http://www.dilemascontemporaneoseducacionpoliticayvalores.com/>

Año: X Número:2 Artículo no.:20 Período: 1ro de enero al 30 de abril del 2023.

TÍTULO: Aprendizaje del inglés utilizando herramientas híbridas en educación superior Hispanoamérica: revisión sistemática.

AUTORES:

1. Máster. Patricia Valera Yataco.
2. Ing. Charles Dummar Camasca Macedo.
3. Máster. Jessica del Pilar Valera Yataco.

RESUMEN: Los nuevos escenarios educativos exigen competencias digitales en la enseñanza de los cursos tradicionales e indispensables como el idioma inglés; por ello, es necesario que los docentes universitarios obtengan metodologías, estrategias y herramientas para el desarrollo de su actividad. En ese sentido, la presente investigación evidencia la importancia del empleo de herramientas híbridas en el desarrollo de habilidades como la lectura, escritura, habla y escucha en los cursos de inglés dirigidos a universitarios en Hispanoamérica. Para ello, el presente estudio cualitativo se vale del método de revisión sistemática exploratoria de fuentes como: Web of Science, Scopus, Redalyc, Scielo y Renati. Además, esta metodología se respaldada por el Preferred Reporting Items Systematic Reviews and Meta – Analyses (PRISMA).

PALABRAS CLAVES: herramientas híbridas, destreza, inglés, Hispanoamérica.

TITLE: Learning English using hybrid tools in higher education in Latin America: a systematic review.

AUTHORS:

1. Master. Patricia Valera Yataco.
2. Eng. Charles Dummar Camasca Macedo.
3. Master. Jessica del Pilar Valera Yataco.

ABSTRACT: The new educational scenarios require digital skills in the teaching of traditional and essential courses such as the English language; For this reason, it is necessary for university professors to obtain methodologies, strategies and tools for the development of their activity. In this sense, this research shows the importance of using hybrid tools in the development of skills such as reading, writing, speaking and listening in English courses aimed at university students in Latin America. For this, the present qualitative study uses the exploratory systematic review method from sources such as: Web of Science, Scopus, Redalyc, Scielo and Renati. In addition, this methodology is supported by the Preferred Reporting Items Systematic Reviews and Meta-Analyses (PRISMA).

KEY WORDS: hybrid tools, skill, English, Latin America.

INTRODUCCIÓN.

Con el transcurso del tiempo, las necesidades dentro de las diversas dimensiones sociales se han vuelto más complejas; por ejemplo, en el ámbito educativo, específicamente universitario, la sociedad globalizada impuso estar conectados; por ello, demandó una transformación de su currículo y modalidades de enseñanza; por ejemplo, emergieron nuevas materias como el inglés, cuyo impacto se ha visto reflejado en la producción académica, la adquisición de competencias cognitivas y sociales, y recientemente, la incorporación de los procesos de enseñanza y aprendizaje a una modalidad ya conocida por esta área curricular: el Blended Learning.

Bajo la perspectiva de Gómez et al. (2021): “En el contexto global, el idioma inglés se ha convertido en la lengua más utilizada, ya que esta es requerida en los mercados laborales actuales y entrega a los graduados las herramientas y habilidades comunicativas necesarias para dicho propósito” (p. 2); sin embargo, la coyuntura sanitaria (COVID - 19) interrumpió el proceso regular de enseñanza universitaria, por lo que materias como el inglés tuvieron que reinventarse para continuar dotando a los estudiantes de las competencias necesarias, relacionadas a la lectura, escritura, comprensión y expresión verbal.

Al respecto, Echauri et al. (2021) señala: “este nuevo contexto educativo planteó una problemática generalizada, pero especialmente aguda para aquellas instituciones de naturaleza eminentemente presencial, cuyo grado de digitalización y preparación para Entornos Virtuales de Aprendizaje dista mucho de los centros de enseñanza remota” (p.606). El problema radicaba, fundamentalmente, en cómo generar Entornos Virtuales de Aprendizaje (EVA) que respondieran a las exigencias de las diversas áreas curriculares (Báez y Clunie, 2019), considerando que la mayoría de programas instaurados en ellas eran presenciales o semi presenciales.

En ese sentido, cabe señalar, que la modalidad más difundida, antes de la pandemia era el denominado blended learning o b – learning, que consiste en combinar la sincronía (presencialidad) a la asincronía (virtualidad) con el fin de llevar el proceso de aprendizaje fuera de las aulas, pero ya no se trataba de mediar lo presencial a lo remoto, sino de generar espacios puramente virtuales, y en ese sentido, Ferreira y Castilho (2018) consideran que lo propio es hablar del paso del b- learning al U-learning; es decir, un aprendizaje en donde la tecnología ha logrado derribar las barreras espacio – temporales.

Al respecto, Fielden et al. (2020) considera, que independientemente de la conceptualización, el b – learning logró consolidarse y trascender la carencia de espacio físico, exigiendo que se reconsideren las metodologías, estrategias, técnicas y herramientas en la virtualidad plena (Campos et al. 2020);

con el objetivo de comprender que no solo los dispositivos electrónicos son esenciales para instaurar un EVA que respondan a las demandas del currículo universitario (Palomino, 2019); así, los investigadores universitarios empezaron a reflexionar sobre: 1) metodologías ágiles, como Flipped classroom, Gamificación, Design thinking, etc.; 2) estrategias de aprendizaje, entre las que encontramos las cognitivas, metacognitivas, colaborativas, etc.; y 3) Herramientas virtuales, tales como Canva, Kahoot, Flip Script, etc. (Castro et al., 2020).

Lo anterior no fue sencillo de asumir, ya que la mayoría de los docentes no se encontraba alfabetizado digitalmente; por ello, las instituciones superiores debieron afianzar la importancia de la didáctica universitaria en tiempos de emergencia sanitaria (Cascante y Villanueva, 2020). Para Díaz y Barrón (2020) era necesario que se comprendiera la importancia de adquirir competencias digitales que trascendieran las necesidades inmediatas; sin embargo, el plano práctico evidenciaría que adaptarse a la nueva modalidad educativa estaría en función de las instituciones universitarias, edad, áreas curriculares, etc.

Lo peculiar de la coyuntura es que el idioma inglés obtuvo mejores resultados en la adaptación y aplicación del b – learning, debido a la familiaridad que tenía con esta modalidad; sin embargo, no todos los docentes del área estaban acostumbrados a trabajar híbridamente (De Almeida. et al., 2020). Según Ariza y Pons (2021), muchos todavía no han sustituido los libros de texto por materiales y herramientas didácticas.

Indiscutiblemente, el contexto de enseñanza del inglés ha cambiado, pero a diferencia de las otras áreas curriculares, la mayoría de los docentes ya estaba familiarizado con los términos que hemos empleado, por lo que adaptarse resultaría una tarea aparentemente más sencilla. Aun así, el medio académico carece aún de producciones que brinden información sobre la idoneidad de ciertas metodologías, estrategias y herramientas para el desarrollo de las diversas competencias del idioma en mención (Hernández, 2021).

Por ese motivo, la presente investigación evidencia la importancia del empleo de herramientas híbridas en el desarrollo de habilidades como la lectura, escritura, habla y escucha en los cursos de inglés dirigidos a universitarios en Hispanoamérica; para ello, el presente estudio cualitativo se vale de una revisión sistemática exploratoria de fuentes como: Web of Science, Scopus, Redalyc, Scielo y Renati.

DESARROLLO.

La presente investigación se ampara en un enfoque cualitativo, cuya metodología es la revisión sistemática exploratoria, caracterizada por permitir que se realicen búsquedas o exploraciones profundas de la producción científica realizada en los últimos años (Universidad Nacional Autónoma de México – UNAM, 2017). Además, con la finalidad de obtener mayor precisión y transparencia, se empleó el Preferred Reporting Items Systematic Reviews and Meta – Analyses; reporte de gran impacto en las revisiones sistemáticas realizadas en las últimas décadas, debido al soporte que proporciona para un análisis preciso y honesto de los datos obtenidos.

Por otro lado, para la búsqueda de información, se establecieron criterios de inclusión y exclusión; en cuanto a lo primero, se estableció solo recolectar información que cumpliera con lo siguiente: a) abarcar las publicaciones que oscilen entre el 2019 y 2021, b) un espectro idiomático limitado al idioma inglés y español, c) excluir las investigaciones que no pertenezcan al ámbito educativo, d) tomar en consideración los principales repositorios como Renati, y e) considerar bases de datos reconocidas mundialmente, como Web of Science, Scopus, Redalyc y Scielo.

Para la parte operativa se empleó una estrategia dividida en tres etapas; la primera, se caracterizó por recolectar artículos de las diferentes bases de datos especializadas, relacionados directamente al título de la investigación: “Aprendizaje del inglés utilizando herramientas híbridas en educación superior Hispanoamérica: Revisión sistemática”. También se emplearon títulos homólogos; es decir, títulos

que no variaran significativamente el sentido de lo planteado, así se determinó emplear los siguientes enunciados de búsqueda:

- Aprendizaje del inglés utilizando herramientas híbridas en educación superior.
- English learning using hybrid tools in higher education Hispanic America.
- Enseñanza del inglés a través de herramientas virtuales en la educación universitaria.
- Teaching of English through virtual tools in university education.
- Educar en el inglés mediante el empleo de herramientas propias del blended learning.
- Educate in English through the use of blended learning tools.

Después de la aplicación de los criterios de búsqueda, la primera etapa obtuvo 0 resultados en las bases de datos consideradas en la presente investigación. La segunda etapa de la recolección de la información; es decir, aquella que analizó las investigaciones publicadas en el repositorio Renati, tampoco arrojó resultados favorables, ya que se obtuvieron 0 tesis.

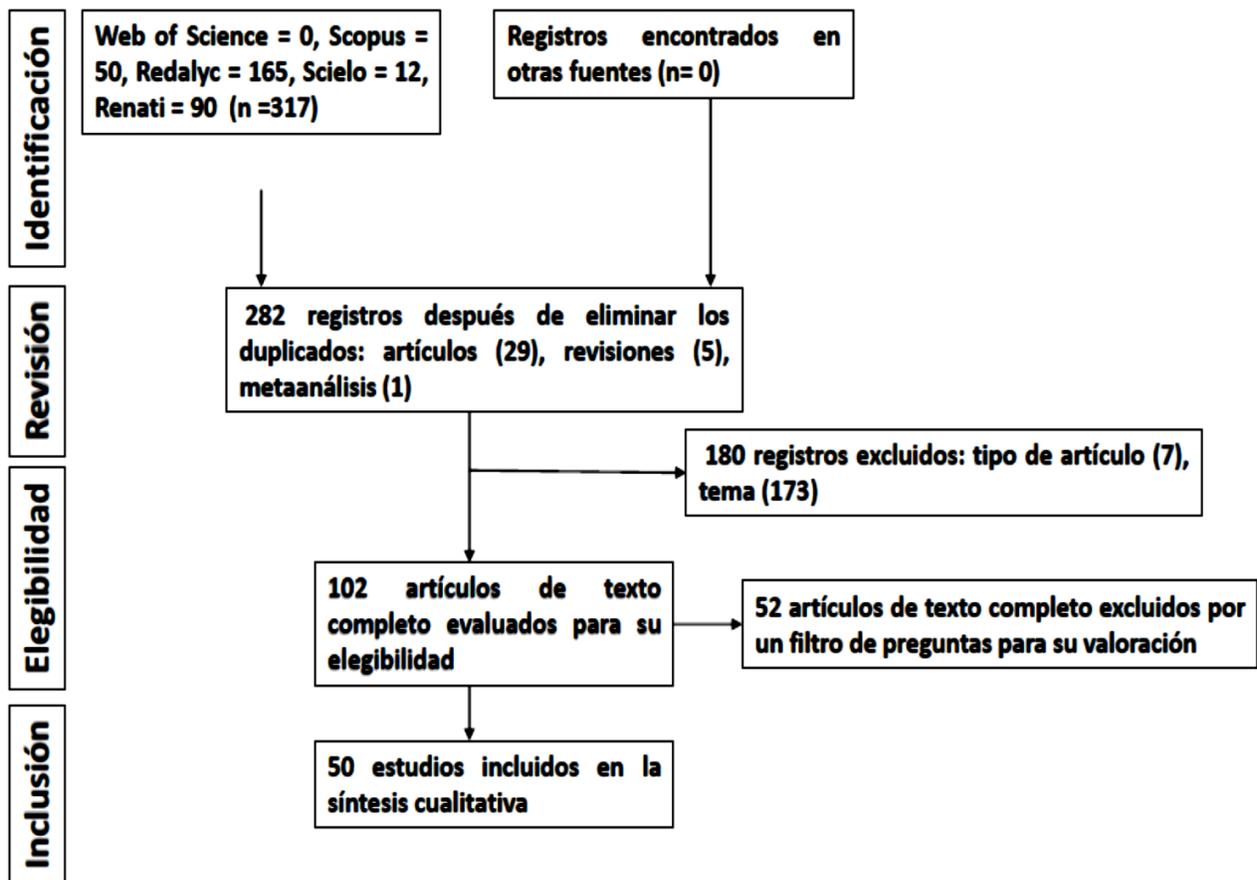
En la tercera etapa, se emplearon las variables “Aprendizaje del inglés” y “herramientas híbridas” como base para el establecimiento de las nuevas expresiones de búsqueda. Los términos empleados, específicamente, fueron: Aprendizaje del inglés, enseñanza del inglés, Educar en el inglés, herramientas híbridas, herramientas virtuales, herramientas propias del blended learning, English learning, hybrid tools, virtual tools, Teaching of English, Educate in English, and blended learning tools.

Se debe de precisar, que en el caso de las bases de datos internacionales, se trató de delimitar el campo de búsqueda a la categoría educación, debido a la cantidad enorme de resultados que surgieron, pero que en muchas ocasiones, se asociaban a áreas desvinculadas a la abordada en este estudio; así, las fuentes incorporadas en el universo de selección posible tuvieron criterios mucho más rígidos de exclusión e inclusión. Esto ayudó a arrojar una cifra más moderada para el procesamiento de la información.

Los resultados de esta sección registraron 317 documentos, entre bases de datos y repositorio, y para esta selección se emplearon los criterios de inclusión expuestos anteriormente, en otras palabras, el año de publicación, el idioma, etc. Lo peculiar de esta recolección es que la mayoría de artículos y tesis se centraron en la enseñanza del inglés a nivel de la Educación Básica Regular (EBA); por ese motivo, se hizo necesaria una decodificación y exclusión de fuentes más rigurosa.

Ello se logró tras el empleo del Preferred Reporting Items Systematic Reviews and Meta – Analyses, ya que ayudó a excluir fuentes duplicadas y no pertinentes para la presente investigación. Cabe señalar, que para el procesamiento de esta información (317 documentos totales) se establecieron cuatro momentos adicionales: identificación, revisión, elegibilidad e inclusión. El resultado fue el expresado en la siguiente figura:

Figura 1. Diagrama de Flujo basado en el modelo PRISMA.



Resultados.

El universo que constituye el 100% inicial está compuesto por 317 escritos sin exclusión de fuentes, y después de la exclusión, la cifra se modifica a 282, lo cual evidencia una reducción del 11% del porcentaje inicial. Un análisis de datos posterior redujo la segunda cantidad a 50 documentos; ello implicó una disminución del 84% de la cifra inicial y del 82% en relación a la segunda cantidad; por ese motivo, los resultados que se proporcionarán en adelante se relacionan con el total arrojado al finalizar el análisis y exclusiones correspondientes; en otras palabras, solo se tomará en cuenta los 50 textos obtenidos tras el proceso de depuración rigurosa.

Considerando los criterios de exclusión e inclusión de fuentes, se visualiza que el 100% de documentación se vincula, en mayor o menor jerarquía, al ámbito de la educación. Además, todos fueron obtenidos de las bases y repositorios consignados al inicio de la investigación; en el caso de las tesis, estas ascienden al 16% de total, mientras los artículos constituyen el 84% restante.

Adicionalmente, en torno a las tesis se puede precisar lo siguiente: el 100% procede del repositorio Renati, el 63% se vincula con trabajos de investigación para obtener el grado de magíster, el 25% corresponde a investigaciones de segunda especialidad, el 12% está compuesto por estudios de bachillerato, el 100% de producciones es peruana, el 75% se escribió en Lima, capital del Perú, etc.

Los artículos estaban compuestos por 42 documentos distribuidos de la siguiente manera: el 48% se encuentran en Redalyc, el 35% corresponde a Scopus, el 17% a Scielo y el 0% a Web of Science. A nivel de geolocalización, la mayoría de artículos procede de España, México, Colombia y Brasil, mientras que se aprecia una menor proporción en países como Uruguay, Reino Unido y Ecuador.

En el aspecto idiomático se enfatiza: a) 36% del universo está en inglés, procede de Scopus y Redalyc; b) 64% está en español, se distribuye entre Redalyc, Scielo y Renati; por ende, es mucho más sencillo para los hispanoamericanos acceder a información vinculada con el fenómeno de estudio; no obstante, en algunos escritos, la producción no gira necesariamente en dirección a la

temática aludida, sino a categorías, conceptos y precedentes que complementan el contexto y marco teórico.

A propósito de la temática, dentro de la información procesada, solo el 40% de investigaciones está relacionada directamente con el empleo de las herramientas híbridas en el idioma inglés, así lo precisa la siguiente tabla:

Tabla 1. Publicaciones vinculadas al empleo de herramientas híbridas en la enseñanza del inglés.

Autor	Lugar	Tema	Naturaleza	Año
Alcalde, E. y Santamaría, A.	España	Digital storytelling in ESP: Towards a new literacy in hybrid language learning. Aula Abierta	Artículo	2021
Amorim, G., Co, E. Y Finardi, K.	Brasil	Learners' perceptions on the impacts of the pandemic in education: Focus on english language learning	Artículo	2021
Araujo, N., de Sousa, K.	Brasil	Quizizz in English as second language classes: A brief analysis	Artículo	2021
Ariza, R. y Pons, L.	Chile	Medios y redes sociales en la enseñanza-aprendizaje del inglés: valoraciones de estudiantes universitarios	Artículo	2021
Barreno, E. y Egüez, M.	Ecuador	Entornos virtuales y aprendizaje significativo del idioma inglés como segunda lengua L2 en estudiantes de secundaria: un caso de estudio	Artículo	2020
Benavides, J.	Colombia	Level of English in colombian higher education: A decade of stagnation	Artículo	2021
Casana, S.	Perú	Estrategia didáctica para desarrollar la producción escrita del inglés en estudiantes del nivel VI de una universidad privada de Lima	Tesis	2021
Denardi, D., Marcos, R. & Stankoski, C.	Brasil	Impacts from Covid-19 pandemic in English language <i>classroom</i>	Artículo	2021
Echauri, B., García, S. y Fernández, M.	España	Enseñanza virtual de lengua inglesa durante el confinamiento domiciliario: percepciones y reacciones del alumnado en una universidad española	Artículo	2021
García, M. y Rosado, N.	Colombia	Embracing conceptualizations of English language teacher education from a complexity perspective.	Artículo	2021
Castillo, D y Cueva, G.	México	La agencia de los estudiantes universitarios durante su aprendizaje de inglés.	Artículo	2020

Gómez, F. y Palma, E.	Venezuela	El podcast en el desarrollo de las habilidades orales en estudiantes de inglés como lengua extranjera	Artículo	2020
Gómez, J., Larenas, C. y Torres, W.	Colombia	Estrategias de aprendizaje y creencias sobre el idioma inglés: una aproximación correlacional en estudiantes universitarios.	Artículos	2021
González, Y. y Díaz.	Costa Rica	Proponiendo un modelo didáctico teórico y de vanguardia para equilibrar la fluidez y la precisión en la comunicación oral en inglés como lengua extranjera	Artículos	2020
Hernández, M. e Izquierdo, M.	México	Cambios curriculares y enseñanza del inglés. Cuestionario de percepción docente	Artículos	2020
Lizasoain A., Ortiz, A. y Becchi, C.	Brasil	Utilización de una herramienta TIC para la enseñanza del inglés en un contexto rural	Artículos	2018
Otárola, J., Díaz, C. y Cuitiño, Jocelyn.	Colombia	Historias digitales mediante Windows Movie Maker, Una herramienta para mejorar la escritura en inglés.	Artículos	2020
Rodríguez, I. y Vargas, L.	Colombia	Schoology: una herramienta para el desarrollo de la habilidad escrita en inglés.	Artículos	2020
Ruay, R. & Campos, E.	Chile	Estrategias de evaluación de profesores de inglés en centros escolares	Artículos	2020
Silva, F.	Brasil	Remote English teaching-learning experiences in the teaching degree in English during the COVID-19 pandemic: Digital multiliteracies and intersectionality	Artículo	2021

En la tabla 1, la mayoría de artículos relacionados directamente al tema se realizaron en Colombia y España, mientras que la minoría corresponde a Perú. Algo contrario sucede en las tesis encontradas, debido a que todas fueron publicadas en el Perú.

Discusión.

Posterior al análisis de datos, se discutirá en torno a las fuentes encontradas. De esta manera, se evidencia que la mayoría de estudios concuerdan que la pandemia ha sido un punto de inflexión para la educación, y en particular, la enseñanza del idioma inglés. En ese sentido, autores como Amorim

et al. (2021) y Cerdas et al. (2020) señalan: “La pandemia aceleró y marcó las tendencias que se venían observando antes, pero de manera incipiente, como la autonomía, la flexibilidad, el enfoque en el estudiante, el uso de enfoque híbridos y activos, entre otras” (p.5). En efecto, entre las consecuencias de la coyuntura encontramos la proliferación de las TIC en el proceso de enseñanza-aprendizaje y el incremento del aprendizaje autónomo y significativo (Barreno y Egüez, 2020).

A pesar de lo anterior, investigadores como Arancibia et al. (2019) afirman que el proceso de incorporación a la tecnología debe asumirse críticamente, no basta con cambiar de modalidad, es necesario replantear la planificación curricular, metodología, estrategias y herramientas que se han de emplear en entornos digitales, ello según Bastos y Fonseca (2021) y Huanca et al. (2020) sin dejar de considerar las necesidades económicas que demandan el adquirir los dispositivos y acceder a la red.

Gurianov et al. (2021) afirman que la transformación educativa también debe contemplar una reeducación de los docentes, acostumbrados a un esquema tradicional de enseñanza que no proporciona los recursos y escenarios para los estudiantes de educación superior. La alfabetización tecnológica debe tomar en consideración las nuevas pedagogías disruptivas, estrategias y herramientas que ofrecen al maestro la posibilidad de educarse y educar en la adquisición de competencias digitales (Moscol, 2021).

En el caso específico del inglés, las transformaciones metodológicas han impactado en la implementación de una perspectiva crítica e innovadora que busca responder al desarrollo de las competencias tradicionales como: comprensión oral, comprensión lectora, expresión escrita y expresión oral. Son muchos los educadores que han optado por la capacitación e implementación de didácticas que permitan el desarrollo interactivo de las sesiones de clases (Villalobos y Melo, 2019). Las implementaciones específicas se evidencian, básicamente, en el empleo de unas nuevas metodologías disruptivas, herramientas virtuales híbridas y estrategias de enseñanza colaborativas.

Antes de la pandemia, los docentes universitarios de inglés optaban, frecuentemente, por el uso del enfoque b-learning; es decir, una mezcla entre la presencialidad y la educación a distancia (Denardi et al. 2021). Asimismo, la metodología disruptiva más empleada era la denominada *aula invertida*, caracterizada por la flexibilidad espacio – temporal y la centralidad que se le otorga al estudiante en el desarrollo de sus competencias y adquisición de destrezas (Levano, 2018), pero no era suficiente, muchos de los estudiantes no se sentían motivados a revisar los materiales online; por ese motivo, el enfoque y metodologías educativas en mención no alcanzaron su máximo grado de desarrollo. El estancamiento se debió, en gran medida, a la falta de herramientas y estrategias híbridas.

Al iniciar la pandemia, la enseñanza del idioma inglés se veía relativamente estable y preparada para asumir los nuevos desafíos, debido a la familiaridad que los docentes y alumnos habían tenido con el empleo de las plataformas virtuales, claro que no todos los educadores estaban preparados completamente, por lo que tuvieron que aprender en el camino (Mantilla et al., 2020); sin embargo, el creciente mercado de programas a distancia para la enseñanza de esta lengua fue uno de los motivos por el que la mayoría de maestros estuvo apto para la nueva modalidad, dichos cursos son ofertados por escuelas emergentes como: Open English, Platzi, Berlitz, etc.

Aun así, faltaba un componente esencial vinculado a los contenidos o currículos y procedimientos para desarrollar las competencias en los diferentes niveles y áreas en las que se enseña el inglés en las universidades (Hernández e Izquierdo, 2020); por ese motivo, autores como Alcalde y Santamaría (2021) reafirmaron las dificultades que hay a la hora de emplear herramientas y estrategias híbridas, y en ese sentido, ellos proponen la aplicación del *storytelling* como una estrategia que puede aumentar la habilidad de expresión oral desarrollada en el idioma inglés; ello no sería factible sin el empleo de herramientas específicas como Movie Maker, Storyboard, Storify, Canva, etc.

Dentro de la literatura analizada, existen estudios que desarrollan prolijamente el vínculo entre habilidad y herramienta, comprendiendo que la última es una extensión o medio para desarrollar

estrategias específicas en relación a competencias como la expresión escrita, entendida como: “un proceso en el cual intervienen el orden, la coherencia, la secuencia, experiencias propias del autor, y conocimientos previos con el objetivo de producir un mensaje entendible” (Casana, 2021, p.34); por ejemplo, Rodríguez y Vargas (2020) explican en su investigación que la plataforma Schoology es “un LMS que permite a los usuarios crear, administrar y compartir contenidos y recursos (...) La plataforma basada en la nube ofrece herramientas necesarias para gestionar cualquier aula o ambiente de aprendizaje combinado”.

Al igual que la investigación anterior, Otárola et al. (2020) en su investigación *Historias Windows Movie Maker. Una herramienta para mejorarla escritura en inglés* emplea herramientas híbridas para demostrar que el adecuado empleo de las herramientas tecnológicas puede tener resultados, incluso en los niveles más tempranos de la adquisición del inglés como segunda lengua. Desde el punto de vista de Tantachuco (2021) y Lazarte (2021), la herramienta que facilitaría la expresión verbal se denomina Canva, a causa de los recursos que incentivan la creatividad y el pensamiento complejo. Al igual que los autores, la presente investigación considera a Canva como un software compuesto por herramientas que propician la integración de recursos e información de forma didáctica.

La expresión oral es entendida como la habilidad por la que el educando logra transmitir un mensaje siguiendo una secuencia de procedimientos reductibles a los siguientes pasos: “planificar un discurso, conducir el discurso (un tema que busque la interacción), negociar un significado (corrección de la producción), aspectos no verbales (gestos, mirada, voz)” (Mejía, 2021, p.30). Considerando lo anterior, Gómez y Palma (2020) en *El podcast en el desarrollo de las habilidades orales en estudiantes de inglés como lengua extranjera* asumen que las actividades para concretar cada fase serán más fructíferas si se emplean herramientas híbridas como Podomatic y Sondcloud, destacadas por contener audios multimedia y ofrecer la posibilidad de crear contenidos auténticos y variados.

Silva (2021) señala que esta habilidad podría desarrollarse incluso con herramientas más básicas, como las encontradas en el software de videoconferencias Zoom. Desde la posición de González y Díaz (2020), el adquirir una adecuada expresión oral tiene que ver con la fluidez y precisión que posean los profesores que imparten la materia. El enfoque del estudio desarrollado se considera indispensable tomar en cuenta ambas cuestiones; es decir, el nivel de preparación del alumno y el grado de destreza de los maestros. Asimismo, se asume que hay herramientas más provechosas como Tandem, aplicativo que ofrece herramientas para comunicarse con hablantes nativos.

En el caso de la comprensión oral y escrita, los estudios son más reducidos; a pesar de ello, investigadores como Castillo y Cueva (2020) y García y Rosado (2021) declaran que dentro del ámbito del lenguaje todas las habilidades o competencias se encuentran, es difícil pensar que un alumno que desarrolla adecuadamente la expresión escrita no comprenda lo que lee o que él mismo educando posea una adecuada expresión verbal y una pésima comprensión verbal. Al respecto, Wilson y Lengeling (2021) reafirman la complejidad e interrelación de las habilidades características del idioma inglés.

De otro lado, la información recabada muestra lo indispensable que estas herramientas son a la hora de evaluar los logros estudiantiles. Así, Ruay y Campos (2020) en Estrategias de evaluación de profesores de inglés en centros escolares sostienen que las herramientas a emplear se relacionan con el tipo de evaluación que se asuma, siendo las pruebas estandarizadas, exámenes, quizzes y escalas de apreciación conceptual las más recurrentes en la praxis docente (Lizasoain et al., 2018).

En otro punto de la disertación, los estudios resaltan la importancia de convertir la enseñanza del inglés en una experiencia significativa, en la medida que estudiosos como Millán y Basurto (2020) y Martínez (2019) muestran la centralidad del idioma inglés en la vida cotidiana, laboral y académica actual; por ejemplo, gran cantidad de aplicativos, manuales o instructivos se encuentra en este idioma, sin dejar de mencionar las producciones académicas. Además, el Índice del Domino del

Inglés de EF anual refleja un impacto positivo de la modalidad híbrida, en la medida que los países Latinoamericanos han experimentado una movilización en los cuadros de méritos; por ejemplo, Bolivia pasó del puesto 61 en el 2018 al 41 en el 2021, mientras que Perú subió del puesto 59 en el 2018 al 56 en el 2021.

Finalmente, las temáticas abordadas en la revisión sistemática son diversas, pero la mayoría apunta a establecer una relación positiva entre el uso de herramientas híbridas y el desarrollo de habilidades o competencias que implican la escritura, comprensión, expresión oral, etc. Todo ello se enmarca en una coyuntura que exige que todas las áreas aprendan a mediar sus contenidos con los avances tecnológico, como lo vienen haciendo cursos como los de historia (Rubio, 2019), Literatura (Santillán y Rodas, 2022) e incluso matemáticas (Velasco et al., 2018).

CONCLUSIONES.

Todos los estudios concuerdan en la importancia y significado de aprender inglés en la actualidad, a causa de las múltiples ventajas como el acceder a puestos laborales mejor remunerados, información académica que solo se encuentra en lengua inglesa, desarrollar aspectos cognitivos indispensables y resolver exitosamente las demandas impuestas por la globalización.

En primera instancia, el análisis documental evidenció que la mayoría de los escritos manifiestan una recepción positiva de las TIC en la enseñanza del idioma inglés. De manera específica, manifestaron la necesidad de dinamizar sus sesiones de aprendizaje vinculando las metodologías ágiles con estrategias y herramientas que desarrollen las competencias básicas como: comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral, expresión escrita. Entre las herramientas híbridas más destacadas resaltan Canva, Movi Maker, Tandem, Podomatic y Sondcloud.

Un sector reducido de investigadores considera que las barreras socioeconómicas continúan siendo una limitante para la incorporación efectiva de las TIC en los procesos educativos, y de manera

específica, la enseñanza virtual del inglés; por tal razón, demandan la intromisión estatal para reducir las brechas en la adquisición de información que contribuya al desarrollo integral de los estudiantes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

1. Alcalde, E., Santamaría, A. (2021). El storytelling digital en el aula de inglés para fines específicos: ¿una nueva alfabetización en la formación híbrida en lenguas? *Aula Abierta*, 50 (2), 567-576. <https://doi.org/10.17811/rifie.50.2.2021.567-576>
2. Amorim, G., Co, E. Finardi, K.R. (2021). Percepções de alunos sobre os impactos da pandemia na educação: foco no aprendizado de inglês. *Praxis*, 3, 4-31. <https://doi.org/10.25112/rpr.v3.2563>
3. Arancibia, M., Cabero, J. y Valdivia, I. (2019). Estudio comparativo entre docentes y estudiantes sobre aceptación y uso de tecnologías con fines educativos en el contexto chileno. *Apertura: Universidad de Guadalajara*, 11(1) 104–119. <https://doi.org/10.32870/Ap.v11n1.1440>
4. Araujo, N.M.S., de Sousa, K.F. (2021). Quizizz nas aulas de inglês como L2: Uma breve análise. *Ilha do Desterro*, 74 (3). <http://dx.doi.org/10.5007/2175-8026.2021.e80734>
5. Ariza, R. y Pons, L. (2021). Medios y redes sociales en la enseñanza-aprendizaje del inglés: valoraciones de estudiantes universitarios. *REXE. Revista de Estudios y Experiencias en Educación*, 20 (43), 129-148. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=243168246008>
6. Barreno, E., y Egüez, M. (2020). Entornos virtuales y aprendizaje significativo del idioma inglés como segunda lengua L2 en estudiantes de secundaria: un caso de estudio. *INNOVA Research Journal*, 5(3.2), 64-78. <https://doi.org/10.33890/innova.v5.n3.2.2020.1552>
7. Báez, C. y Clunie, C. (2019). Una mirada a la Educación Ubicua. *RIED. Revista Iberoamericana De Educación a Distancia*, 22(1), 325–344. <http://revistas.uned.es/index.php/ried/article/view/22422>

8. Bastos, B. y Fonseca, D. (2021). Resilience to dealing with COVID-19: university perspective in a low-income health Brazilian region. *Ensaio: Avaliação e Políticas Públicas em Educação*, 29(111), 525-542. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=399566586004>
9. Benavides, J. (2021). Level of english in colombian higher education: A decade of stagnation. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 23 (1), 57-73. <https://doi.org/10.15446/profile.v23n1.83135>
10. Campos, M., Navas, M. y Moreno, A. (2020). Realidad virtual y motivación en el contexto educativo: Estudio bibliométrico de los últimos veinte años de Scopus. *Alteridad*, 15(1), 47-60. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=467761669004>
11. Casana, S. (2021). Estrategia didáctica para desarrollar la producción escrita del inglés en estudiantes del nivel VI de una universidad privada de Lima (Tesis de maestría en Educación con mención en Docencia en Educación Superior). Universidad San Ignacio de Loyola, Lima, Perú. <https://renati.sunedu.gob.pe/handle/sunedu/3063889>
12. Cascante, N. y Villanueva, L. (2020). Formación docente en didáctica universitaria en la pandemia: entre la reflexión pedagógica y la instrumentalización. *InterCambios. Dilemas y transiciones de la Educación Superior*, 7(2), 107-118.
13. Castro, M., Paz, M. y Cela, E. (2020). Aprendiendo a enseñar en tiempos de pandemia COVID-19: nuestra experiencia en una universidad pública de Argentina. *Revista Digital de Investigación en Docencia Universitaria*, 14(2), e1271.
14. Cerdas, V., Mora, A. y Salas, S. (2020). Educación remota en el contexto universitario: necesidad del trabajo colaborativo para la mediación pedagógica docente en tiempos de COVID. *Educare*, 24(1), 33-36. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=194165541009>
15. De Almeida, J., Evangelista, J., Santos, A. (2020). Blended learning: A study of learning experiences in an inverted classroom model. *Praxis*, 17 (2), pp. 103-120.

16. Denardi, D., Marcos, R. & Stankoski, C. (2021). Mídias digitais nas aulas de língua inglesa: Impactos da pandemia Covid-19. *Ilha do Desterro*, 74 (3), pp. 113-143. <http://dx.doi.org/10.5007/2175-8026.2021.e80733>
17. Díaz, F. y Barrón, M. (2020). Currículo y pandemia: Tiempo de crisis y oportunidad de innovación disruptiva. *Revista Electrónica Educare*, 24(1), 7-11. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=194165541003>
18. Echauri, B., García, S. y Fernández, M. (2021). Enseñanza virtual de lengua inglesa durante el confinamiento domiciliario: percepciones y reacciones del alumnado en una universidad española. *Ikala*, 26 (3), 603-621. <https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v26n3a08>
19. Ferreira, S. y Castilho, L. (2018). Aprendizaje ubicuo, interfaces de comunicación y las competencias mediáticas. *UPS-Ecuador*, (29), 201-215. <https://universitas.ups.edu.ec/index.php/universitas/article/view/29.2018.09>
20. Fielden, L., Rico, M. y Naranjo, M. (2020). Flipped classrooms: Making them work for foreign language students. *Diacritica*, 34 (1), 336-354.
21. García, M., Rosado, N. (2021). Embracing conceptualizations of English language teacher education from a complexity perspective. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 23 (2), 281-295. <https://doi.org/10.15446/profile.v23n2.82765>
22. Castillo, D. M., & Cueva, G. M. (2020). La agencia de los estudiantes universitarios durante su aprendizaje de inglés. *Sinéctica, Revista Electrónica de Educación*, (55). [fecha de Consulta 4 de Octubre de 2022]. ISSN: 1665-109X. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=99864612006>
23. Gómez, F. y Palma, E. (2020). El podcast en el desarrollo de las habilidades orales en estudiantes de Inglés como lengua extranjera. *Educere*, 24 (78), 237-251. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=35663284005>

24. Gómez, J., Larenas, C. y Torres, W. (2021). Estrategias de aprendizaje y creencias sobre el idioma inglés: una aproximación correlacional en estudiantes universitarios. *Práxis Educativa*, 16, 1-17. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=89468047016>
25. González, Y. y Díaz, C. (2020). Propuesta de un Modelo Didáctico Basado en la Teoría y el Estado del Arte para Equilibrar Fluidez y Precisión en la Comunicación Oral en Inglés como Lengua Extranjera. *Revista Educación*, 44 (1),1-25. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=44060092012>
26. Gurianov, I., Konopleva, N., Gluzman, N. y Gorbunova, N. (2021). Modernization of Higher Education teachers' professional formation as a strategy of forming their professionalism. *Revista on line de Política e Gestão Educacional*, 25(1), 506-515. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=637767290014>
27. Hernández, M. e Izquierdo, M. (2020). Cambios curriculares y enseñanza del inglés. Cuestionario de percepción docente. *Sinéctica, Revista Electrónica de Educación*, (54),e1042. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=99863569010>
28. Hernández, N. (2021). Herramientas que facilitan el aprendizaje colaborativo en entornos virtuales: nuevas oportunidades para el desarrollo de las ecologías digitales de aprendizaje. *Educatio Siglo XXI*, 39(2), 81–100. <https://doi.org/10.6018/educatio.465741>
29. Huanca, J., Supo, F., Sucari, R. y Supo, L. (2020). El problema social de la educación virtual universitaria en tiempos de pandemia, Perú. *Innovaciones Educativas*, 22(Especial), 115 - 128. <https://doi.org/10.22458/ie.v22iEspecial.3218>
30. Lazarte, D. (2021). La incidencia de la herramienta virtual canva en la creación e integración de los contenidos digitales en los estudiantes de la Universidad Ricardo Palma. (Tesis de maestría en Docencia Universitaria. Universidad César Vallejo, Lima, Perú. <https://renati.sunedu.gob.pe/handle/sunedu/3049030>

31. Levano, L. (2018). Aula invertida en el aprendizaje significativo de estudiantes del primer ciclo de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Tecnológica del Perú. (Tesis de maestría en Educación Universitaria). Universidad César Vallejo, Lima, Perú.
32. Lizasoain A., Ortiz, A. y Becchi, C. (2018). Using an ICT tool for teaching English in a rural context. *Educação e Pesquisa*, 44,1-22. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=29858802074>
33. Mantilla L., Miranda, D., Ortega, G, y Meléndez, C. (2020). Hibridación de modelos pedagógicos en la práctica docente en la educación superior en Ecuador. Caso Universidad Técnica de Ambato. *Cuadernos de Investigación Educativa*, 11(1), 85-101. <https://dx.doi.org/10.18861/cied.2020.11.1.2944>
34. Martínez, M. (2019). A didactic proposal to introduce education for global citizenship in higher education. *Revista Electronica Educare*, 23 (2). <http://dx.doi.org/10.15359/ree.23-2.15>
35. Millán, T. y Basurto, N. (2020). Enseñanza de inglés a jóvenes estudiantes en México: percepciones de los docentes sobre sus contextos de enseñanza. *Teachers' Professional Development*, 22 (1), 125-139. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=169262261009>
36. Mejía, J. (2021). Estrategia didáctica para desarrollar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del Ciclo I de un instituto superior de Lima. (Tesis de maestría en Educación con Mención en Docencia en Educación Superior). Universidad San Ignacio de Loyola, Lima, Perú. <https://renati.sunedu.gob.pe/handle/sunedu/3066463>
37. Moscol, L. (2021). Estrategias didácticas y el aprendizaje autónomo de estudiantes en tiempos de COVID – 19 en una universidad privada. (Tesis de maestría en Docencia Universitaria) Universidad César Vallejo, Lima, Perú. <https://renati.sunedu.gob.pe/handle/sunedu/3048785>
38. Otárola, J., Díaz, C. y Cuitiño, Jocelyn. (2020). Historias digitales mediante Windows Movie Maker, Una herramienta para mejorar la escritura en inglés. *Entramado*, 16 (1),122-136. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=265464211009>

39. Palomino, C. (2019). Entornos virtuales como enseñanza y aprendizaje en estudiantes universitarios (Tesis de Segunda Especialidad). Universidad Peruana los Andes, Lima, Perú.
<https://repositorio.upla.edu.pe/handle/20.500.12848/1468>
40. Rodríguez, I. y Vargas, L. (2020). Schoology: una herramienta para el desarrollo de la habilidad escrita en inglés. *Revista Colombiana de Lingüística Aplicada*, 22 (1),13-28. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=305764767002>
41. Ruay, R. & Campos, E. (2020). Estrategias de evaluación de profesores de inglés en centros escolares. *Diálogos sobre educación. Temas actuales en investigación educativa*, 11 (20). <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=553466653014>
42. Rubio, F. (2019). La visibilidad de lo cotidiano. *Didáctica, Historia y fuentes documentales para el estudio de la vida universitaria en la Salamanca moderna. Futuro del Pasado*, 10, 373-392.
<http://dx.doi.org/10.14516/fdp.2019.010.001.014>
43. Santillán, J. y Rodas, F. (2022). Developing Academic Writing Skills in EFL University Students through Haiku Composition. *Revista Electronica Educare*, 26 (1).
<http://doi.org/10.15359/ree.26-1.11>
44. Silva, F. (2021). Remote English teaching-learning experiences in the teaching degree in English during the COVID-19 pandemic: Digital multiliteracies and intersectionality. *Ilha do Desterro*, 74 (3), 41-66. <https://doi.org/10.5007/2175-8026.2021.e80004>
45. Tantachuco, A. (2021). Propuesta didáctica para mejorar la producción de textos discontinuos mediante la herramienta digital Canva en estudiantes del nivel secundario. (Tesis de bachiller en Educación). Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo, Chiclayo, Perú
<https://renati.sunedu.gob.pe/handle/sunedu/2802454>
46. Universidad Nacional Autónoma de México - UNAM (2017). La investigación documental: Características y algunas herramientas.

http://132.248.48.64/repositorio/moodle/pluginfile.php/1516/mod_resource/content/3/contenido/index.html

47. Velasco, A., Montiel, S. y Ramírez, S. (2018). Los videos educativos como herramienta disruptiva para apoyar el proceso de aprendizaje de algoritmos de resta y multiplicación en estudiantes de segundo grado de primaria. *Revista Educación*, 42 (2).
<https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/educacion/article/view/24236>
48. Villalobos, A., Melo, Y. (2019). Teacher narratives as a resource for understanding the didactic transfer of the university professor. *Formacion Universitaria*, 12 (1), 121-132.
https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-50062019000100121&lng=en&nrm=iso&tlng=en
49. Wilson, A. y Lengeling, M. (2021). Language Learning in the Time of covid-19: ELT Students' Narrated Experiences in Guided Reflective Journals. *Ikala*, 26 (3), 571-585.
<https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v26n3a06>

DATOS DE LOS AUTORES.

- 1. Patricia Valera Yataco.** Magister en educación. Docente en el nivel Básico Regular y Superior en el Instituto Superior SISE, Perú. Correo electrónico: patriciavy1712@hotmail.com
- 2. Charles Dummar Camasca Macedo.** Ingeniero en Informática y Sistemas. Docente de la Universidad Privada del Norte, Perú. Correo electrónico: dummar18@hotmail.com
- 3. Jessica del Pilar Valera Yataco.** Magister en Psicología – terapeuta clínica y educativa, docente en la Universidad Privada del Norte, Perú. Correo electrónico: jvalera.yataco@gmail.com

RECIBIDO: 6 de octubre del 2022.

APROBADO: 20 de noviembre del 2022.